GAZETA
DE TRANSILVANIA.

ANUL (KU PREANALTA VOIE.) AL VIII-LEA.

Nro 92. *Brashov, 15. Noemvrie.* 1845.

☞ Gazeta de Trancilvania ese de dóu orĭ ĭn Fóia odatŭ pe septĕmĭnŭ. Preciul lor este pe anul întreg 8 fiorinĭ (24 dóuzecherĭ) ĭn afarŭ ĭn 7 fiorinĭ arginț ĭn Brașov.

Domnule Redactor!

(Urmeĭere.)

Este de însemnat ĭn aceea, kŭ rĕposatul pănă la anul 1828 aŭ lĕsat plata ca nĕmaĭ ĭn valutŭ, adekŭ ĭn lok de 4000 fl. m. k., nĕmaĭ 1600 fl. m. k.; de unde de sĭnt adevărate cele ce ziche koreșpondentul pentrŭ lĕsat maĭ mult ĭn vremile maĭ dintĭiu, cetitoriul înțelept ĭn neinteresat ĭnsŭ ĭn le va tălkui, ĭn lucrurile cele dese la Biena ĭn la Klauj, kare aŭ fukut rĕposatul, nu ĭn interesul sĕŭ, ci al klerului, ĭn alte kelturĭ, kare pentrŭ delikatețea lor nu sŭ pot pomeni aĭurĭ, cetitoriul neinteresat va ĭndeka, de unde aŭ putut luka rĕposatul maĭ mult de kĭt o sută ĭnroane de 30,000 fr. de arginț pe seama klerului, kare aŭ ĭn lucrat o. Iarŭ ce se ține de sumele cele adunate pe seama seminariului ĭn a celor ce învață, archivul este de față, va răspunde, nu sŭ tăinuĭască nimĭk, nĭmĭ nu s'aŭ tăinuit, kŭ acele sume din vreme ĭn vreme toate s'aŭ trekut ĭn protokoale ĭn s'aŭ administrat la kasa propinației, le poate vedea ĭn koreșpondentul kund va voi. — Așĭndereа ĭn ce sŭ ține de kasele seminariului ĭn dotația kapelii; va fi undeva inventariŭ despre cele rămase, apoĭ ce este astăzĭ, é de față, sŭ poate vedea, ĭn sŭ pot altura.

Akum deodatŭ fiĭe destul, de va fi destul ĭn koreșpondentului, iarŭ de nu va fi destul, iarŭ vom maĭ răspunde la cele ce ne va întreba; nĕmaĭ am fi dorit, sŭ fi spus koreșpondentul răposatului înkŭ pănă era ĭn viață ce noștește klerul dela dânsul, dakŭ s'aŭ cĭmpĭt kiemat la aceasta de cine, saŭ de aŭ avut de oare unde ânșurĭnare sŭĭ spune, iarŭ nu akum, kund nu maĭ avde, kŭ mi sŭ pare, kŭ nu este kŭ dreptul a vĭnovăți pre cel mort, kare nu poate răspunde ĭn foĭ de ovine, saŭ a noști sŭ răspundză altul ĭn numele mortului, kare nu aŭ fost ânșurĭnat sŭ răspundză, ĭn nu este lucru de lavdă, a bate kŭ kopitele pre lekul cel mort, ĭn am dori ĭn aceea, ka koreșpondentul, dakŭ sokotește, kŭ maĭ are cheva de a zice ĭn materia aceasta, sŭ'ĭ înșemneze numele cel adevărat ĭn koreșpondențĭle sale, sŭ ție publikul kŭ cine ne lu-

pțum, kŭ de nu va fache aceasta, nĭmĭ noĭ nu ne vom ține datorĭ aĭ maĭ răspunde, nĭmĭ a'l luta kŭ lumina întrĕ'ntunerekul lui, ĭn kare doară ĭar plăcea a rămânea.

Noĭ nu am auzit nĭmĭ ĭn viaț din kler pănă akum, ĭn nu ne pricepem, kum aŭ putut auzi ĭn koreșpondentul ĭn 3 zile dela moartea episkopului vaște din tot klerul aș tare împrăștiat, ĭn maĭ dnaĭnte de a ĭn ce aŭ lăsat rĕposatul ĭn ce n'aŭ lăsat, apoĭ sŭ vază este pricinŭ de viaț saŭ va? de nu kumva koreșpondentul n'aŭ năs maĭ naĭnte ĭn rând, ka la toate întâmplarea sŭ se vaete, ĭn aș sŭ tragă ĭn ne alții la vaete, orĭ aĭ va dărea orĭ va; kŭ dakŭ este aceasta, atunci nu maĭ zik nimĭk, las sŭ ândească publikul cĭtitoriŭ ce tendințŭ are koreșpondentul, când sfârșĭ aș jalnik ĭn trĭmițăș'ĭ, pentrŭ nădejdi kare doară ĭaŭ rămas neîmplinite.

Akum viața rĕposatului aŭ trekut ĭn hotarele istoriei, ĭn materia acestei istorii este ĭn arhivări. Nu bărbat ka koreșpondentul, karele vede nĕmaĭ slăbĭciunile rĕposatului, nĭmĭ bărbat ka mine, karele doară văzŭ nĕmaĭ cele bune ale lui, pĕtem skrie istoria rĕposatului; ĭn bărbat lumnede de tot felul de patimĭ, va putea cine istoria lui întokma kŭ adevărul. Nĕmaĭ vrul ka acela va putea ândeka, ce aŭ fukut, ĭn ce n'aŭ fukut, ce aŭ putut fache, ĭn ce n'aŭ putut fache rĕposatul pentrŭ kler ĭn nația sa. — Pentrŭ aceea noĭ cei neslobozĭgi de patimĭ, de akum am trebui sŭ tăcem, ka nu kumva brumul a deskoperi slăbĭciunile altora, sŭ dăm de gol ale noastre, sŭ tăcem pănă ni se vor aneza patimile, ĭn cele pro ĭn cele kontra, apoĭ atunci sŭ va afla ĭn adevărul, dakŭ adevărul kătăm.

Sibiiŭ 18 Okt. 1845.

Ioan Moga.

TRANCILVANIA.

Belgrad. Ân 16. Noemvrie a. k. mări generalul ĭn komandantul fortărețeĭ de aĭ Filip de Lanr ân al 76. an al vărstei, ĭn ostaș de cei vekĭ, kare aŭ fost ân tote resboaiele franțeze ĭn ânkŭ ĭn ân cel tărcheș al doilea, kât se zice. Ân postul acest' odihnitoriŭ petrekŭ 11 anĭ, ân kare

рестіпи шіаѣ щівт къщіга драгостеа ші реверінца тътърор.

ЅНГАРІА.

Бѣда ші Пеща, 16. Ноември. Соціетатеа літераръ din Ѕнгаріа „ші „нчепѣ „н Марца трекѣтъ шедінцеле сале цінерале, свпт пресѣдереа ес. сале а графълві Іосіф Телекі, гѣвернаторвл Трансілваніеі. — Търгвл Пещеі din ѣртъ п'аѣ ресшіт аша вине, дѣпъ кѣт се аръта ла „нчепѣт, мъкар къ тімпвл ші дрвмвріле нічі одатъ пѣ їаѣ фост аша де пъртінітоаре ка токма „н естімп. Анвміт прецвл лъпеі, сокотіт дѣпъ кѣт аѣ фост ел ла търгвл трекѣт, аѣ скъзвт 10—20 фіорінї ла мажъ. Каре пѣ е мінвне; де време че лъпа с'аѣ фъкът астъзі вн артікол негцетореск вніверсал, пріп ѣртаре прецвл лъпеі ла Пеща, се „нтокмеще дѣпъ прецвл чел аре еа „н афарѣ „н четъціле челе марі din Цермапіа, скъзвнд аколо, требвіе съ сказ ші ачі. Адаогъ, къ ла търгвл Пещеі с'аѣ кзът фоарте пвцінї кѣмпъръторі стрїнї. Пе лъогъ ачеаста се маї сокотеще ші ачеа „мпреџівраре, къ о парте din негцеторії лъпарі аколо ка ші пе аічі, „нвърт ачест артікол кѣ вапї de пе ла зарафї, карії кѣ кът вор ста маї мълт време „нфѣндаці „н лъпъ, саѣ „н алтъ марфъ, кѣ атъта чер маї маре інтерес, пріп ѣртаре кіетвл негцетор е сіліт а рвне інима търговлві, токма de пѣ с'ар ші ведеа деспъгвбіт de тоате пърціле. Невоіа п'аре воіе. —

Дела Пожон пріімірът о весте трістъ. Ѕн негцеторіѣ кѣ васе de порцелан, воінd а ажвнце маї кървнд ла требіле сале, с'аѣ пѣс пе вапор, ші кънd ера акѣт апроапе de Пожон, ціе Дѣмнезеѣ din че „нтъмпларе, къзѣ „н машіна вапорвлві, de вnde пвмаї інима ші о мъпъ і се пвтврѣ скоте „нтреџі. — Ѕн спекѣлант тінер дела Бѣда ера съ пепорочіаскъ „н зілеле трекѣте пе маї мълџі сѣрвпарі de вякате. Ел адѣнасе адекъ 1832 de гълете, пе каре се фъгѣдвісе, къ ле ва плъті de лок кѣ вапї гата; „нтр'ачеса татъсъѣ токта „н мінвтвл ачела ста съ-л пвблічe пріп търг de рѣсіпіторіѣ, кънd тінървл „і ші саре „наінте рѣгвндвл, ка съ пріімеаскъ дрепт даторіе ачеле 1832 гълеџі de вякате. Din норочіре, къ поліція се івї ла міжлок ші „мпедекї хоџіа, че ера съ се факъ; „нтр'ачеса тінървл спекѣлант о лъѣ ла фвг. Е тріст, кънd тата ші фіѣл жоакъ пе о коардѣ „нтрѣ а „ншъла ші пъгвві пе алціі!

(В. Р. Н.)

Сървіа „н зіоа de астъѣ,

дѣпъ ізвоаре франџезе, традвсѣ de Вілхелмі Бікенбах.

(„Нкеіере.)

Кѣ грешалъ ворвіръ атвнчі газетеле оквідентале, кѣт къ атмндоѣ кърџіле окротітоаре, а кърора звраж ера ачеа хартъ конституціоналъ, ар фі врѣт а дърві конституџіа оквідентальъ ла вн попод, каре „нкъ пѣ ера прегътіт пентрѣ дѣпса. Ачеастъ конституџіе кѣ тоате къ пѣ ера токмаї потрівіт требвінцелор църії ші а поподвлві, дар пѣ аѣ авѣт асемепаре кѣ харта франџозеаскъ; маї мълтъ асемепаре аѣ авѣт кѣ адміністрація векілор статврі гречещі, каре адміністрацїе (лъкрѣ de маре імпортанцъ) аѣ ціѣт а се цінеа „н оріент ші пънъ „н зіоа de астъзі. Европа ар требві съ „нвеце, къ попоареле греко-славе се цін маї мълт de інституџіїле демократіче. Лівертатеа ла дѣнселе аре вн „нцелес кѣ тотвл осевіт de чела че'л даѣ еї франџозіі, ші ні съ паре, къ пвмаї пріп пвтереа баіонетелор ар фі кѣ пвтінцъ de а рънвне ачеле попоаре („нкъ „нсѣфлеџіте de дѣхвл семінџіїлор) ла сістема централізаџіеі ші ла деспотісмвл мажорітъцїі каре домнеще „н Франца.

Din „нпоіріле продвсе de кътрѣ Мілош есте вреднікъ de „нсемнат „нтокмірea внеі поліції дѣпъ кіпвл европіеск каре фѣ „мпъртъшітъ пріп котвіпъціле църії, каре пънъ атвнчі „нсвш с'аѣ пріівігіат ші аѣ фост респвнзътоаре de фаптеле лъкѣіторілор „н еле. Мілош кълкънд обічеіврїле челе векі оріентале, аѣ „нтокміт ла фіешкаре пацїе свпт чea маї деапроапе прівігіере a пачалнікълві, (ісправнік мілітъреск) вн bureau de поліџіе свпт стръжвірea лъкѣіторілор. Ісправнічілор ші кѣпітанілор de поліџіе с'аѣ алътърат сфетнічі ші секретарі, карії „н Европа аѣ „нвъцат мещешвгвл a свввга поподнл свпт пвтіреа de a пъзі леџіле, піще оамені карії черкънд a чівіліза пе сърві, дар вънзіді фііпd „н челе маї мълте локврі, аѣ „нчепѣт a калтпіа „н газетеле европене o царъ, вnde еі аѣ фост гъсіт чea маї десъвършітъ оспіталітате. Опініа лор ера: съ се тріпеацъ ачеі 17 църапі сенаторі ла Цермапіа спре a стъdіа аколо ціінцеле окърмвіреі; дар вътрънії ачеіа спре порокнл лор аѣ авѣт „нпаінтea окілор o довадъ, кът de пепотрівіт ера „нтродвчереа леџілор европене „нпаінте de време потрівіт.

Давідовічі „нтокмісе o правілъ сървеаскъ дѣпъ моделвл леџілор наполеоане. Дѣпъ o лъкраре пекопіепітъ de 12 апі „нкеіе тълтъчіреа лор, іар кънd леџea ачеаста фѣ свпъсъ ла ведереа сепатвлві ші a адвпърії попорвлві, атвнчі ачеі фіі аі патврії пѣ пвцін с'аѣ „мпротівіт хотърърілор пентрѣ пресџі, пентрѣ късъторіі, пентрѣ zестреа певестелор ші алтеле. Еі с'аѣ мірат de дрептъціле атінгътоаре de пропріетатеа пъмънтвлві, свпт каре еі лесне аѣ кѣпоскѣт сітвврeле внеі арістократіі, іар кънd авзіа de повъріле пропріетарвлві свпт пѣме de сервітвте авіа „нші кредеа врекілор лор. „Че,“ стрігаръ еі, „„н Паріс — „н Франца, ла попорвл чел маї слобод съ кѣпоаще o асфел de робіе?“ Тотъ лъкрареа ера дешартъ „ндѣплекъндвсъ „нпоіторвл къ o съ маї треакъ o вnъ вякъцікъ de време пънъ кънd сървіі вор прічепе леџіле франџезе. Есте вн лъкрѣ кѣпоскѣт, къ політіка фііпd o ціінцъ a есперіінцїі, требвіе съ „нчеапъ дела тік ші аша „нчет „нчет съ пъшеаскъ „нпаінте. — Авем спре пілдъ царa франџозеаскъ, карea епіпd din інституџіїле неакърілор de міжлок, пѣ de-

одатъ аѣ пъ шіт ла чентралізація монархікъ лор. Аша дар din прічіна неактівітъцій агенцілор стреіні ѣн нород новіа есте дат ла мълніле врѫжмашілор съі. Ѣн норок пентрѫ Сървіа есте целозіа домнітоаре дінтре доѣ пътері марі ші токмаі ачеастъ целозіе есте сінгъра кізъшіе пентрѫ неатърнареа лор. Кът пентрѫ поліція патралъ Австріа аре о маре інфлуенцъ ла цара ачеаста. Ваподеле сале плътеск неапчетат пе Дънере ші адак продѫкте індустріеі Австріене ла скелеле Сървіеі. Сънт нінце діпломаті, карій зік, къ ѣн нород аша неодихніт ка сървіі требѫе съ се деспърцаскъ, кънд сървіі, де ар фі еі ѣнші сѫнт ѣн счептрѫ, лесне лі с'ар да прілеж а се фаче словозі ші прімеждіоші. Де ачеea деспърціреа дінтре дъмшіі требѫе съ се контіне ка ші одатъ ла Полоніа, — требѫе съ лі се деа лівертатea спре а се черта дінтре дъмшіі. Атът пентрѫ опініа політікъ, кът ші пентрѫ фіі патрії, карій претінд короана прінціпатълві, есте тот ѣна съ стъпънеаскъ Міхаіл саѣ Алесандрѫ, ка ші кът аѣ стъпъніт Поніатовскі ла Варшавіа, пъпъ о съ віе вретea деспърціреі. Divide etimpera.

Галац, 3. Ноември 1845.

Chronicâ strâînâ.

Търчіа. Константінопол, 6. Ноември. Фок дінфрікошат ла Ісмір. Дінкъ пъ се вінделасеръ тóте рапеле прічінѫіте прін фокъл де дѫнъзі, кънд іатъ къ Смірна саѣ Ісмірнл, четатea Дардапелелор, се дінгропъ маі де тот дѫ рѫіне, прін ѣн ноѣ фок дінфрікошат, че с'аѣ дътъмплат ла 25. але трекътеі. Фокъл се іві зіоа пе ла аміазі ла каса ѣнві негоцторіѣ грек, Хаджіѣ Теодосіе, ла ѣліца гречеаскъ, ші ажътат де ѣн вънт пътерніѣ, че сѫфла деспре міазъ-нóпте дінтр кътева мінѫте се лъці астфелѣ, дінкът ла рестімп ка де доѣ орі ѣліца гречеаскъ, артъпеаскъ ші пътрарінл овреесk се префъкъръ ла чепшъ. Де ачі се дінпрепъ фокъл кътре ѣліца търчеаскъ, din карea дінкъ арсе о парте дінсемнътóре. Не ла міезъл нопцій четатea кънпрінсъ de тоате пърціле de o маре de флакърі, дінкінза ѣн че дінфіоръторіѣ. Нінтърві пѣ'і маі пътea акът іатра ла кап ъдеждea de a се пътea пъне фъріосълві елемент врѣо ставілъ, кі атът маі вънтос, кът тълъмвеле търчещі съ афлаѣ дътр'о старе фоарте десолатъ, ка de обще ла търчі, ші не лъпгъ ачеea се сімціа ші лінса de апъ ші de васе кі каре с'ар пътea къра апа; апоі осташі албанезі, ка неще неоамені че сѫнт, ла лок de a da мънъ de ажторіѣ, денега асемълтареа, гръѣінd фіе-каре спре прадъ ші жъфъіре, ла каре лі се дескісесе къмпнл чел маі ларг. Тоате консълатъріле, дар апъміт чел австріак ші франческ, се сілірѣ din тóте пътеріле а'ші адъче дінѫ сігъріре фамілія ші авериле лор. Дінтр'ачеea еі нічі къ лінсіръ а пъші ла міжлок кі тоатъ енергіа офътъінd, дожънінd, дінфрънтънd ші дінdемънънd кі пілда пе оамені спре а пъші кі антівітате. Сілінцеі ачестора есте de a се мълцъмі, кі, дъръмънd еі о клъдіре маре din піаца търгълві, фокъл пъ пътъ пъші маі департе. Патръ-

опрезече чеасврі ші маі бине дінъ ачест фок дінфрікошат, причінінd о пагъвъ дінфіорътоаре. Шасе сътє de касе марі, афаръ de пръвъдіі ші magazine се фъкърă прада лві. Ын оспеалъ din челе маі марі, о сінагогъ, о тънъстіре гречеаскъ, дóъ тошеі търчещі, rezidinцеле н. консвлілор, din Danemarkia, Suania ші Свеція, тоате каселе dragomanілор а консвлатврілор стрéіне къзврă прадъ фокълві. Дн .дтіndepe dе о жътътате міль пъ везі алт чева, de кът рéіне къзвте пестє олалтъ, ші сътє de лъкъторі, карій кă о zi маі наінте .дші авеа тънеа de тоате зілеле, астъзі се афлъ лінсіці de тоате челе требвінчоасе, фърă каса, фърă предгріжіре пентрă апропіінda іарнъ. О касарmъ веке лі се дъдé сермапілор арнъі, ші спре конерірea челор неапърате требвінце се словозі о лістъ пе ла інімілe дндрътоаре de крецціні ші de пъгжні.

.Дн 3. але ачестеіа сосіръ гъверпълві de пеше дела Шекіп-Ефенdі din Сірія. Десарmареа с'аъ .дчепът .дн Лівап. Ка ла прео 500 пъці с'аъ лват пънъ акът din тъна дрзілор, ші ачестеа фърă вързаре de сънце. Къдіва Шеікі се .дмпротівіръ ла .дчепът, дпсъ кърнd се пзсръ ла попреалъ.

Ріца-Бей, секретарівл сълтапълві спедві дн зілеле требъте дарвіле каре ле гъті сълтапъл пентрă прінцъл франдzезеск de Montpensier, дптовърътіте de о скрісоаре а дпсъші сълтапълві. Ачестеа констаъ din о пъреке de телегарі din граждъріле дмпърътещі, о савіе .днфрътецатъ кă diamanтърі ші ун чібвк персіан, прекът ші din ун апарат требвінчіос пентрă кълъріт.

Егіпт. Alexandria, 26. Окт. Дівапъл статълві че се дптр'ъні ла Каіро, аъ хотърът, ка din прічіна неродіреі din естімп, съ пъ фіе пітърі іертат а скоате нічі мъкар ун гръпте de вакате din ачеастъ царъ. Порóнка се афлъ пъсъ .дн лвкраре .дпкъ din 22. але ачестеіа. Ачеастъ тъсърă аъ продвс феліврі de реклатъції, маі алес din партеа консвлілор стрéіні, карій чер, ка чел пцін съ се дпгъдвіе ун термін маі лвнг, пънъ ла каре съ'ші поатъ къра спекvлаціі мъкар ачелеа вакате, каре леаъ кътпърат маі de мвлт, ші каре пъ сънт din естімп.

Гречіа. Атіна, 31. Окт. Шedінца камереі din 29. але ачестеіа аъ фост ună din челеа маі тървврате. .Дн ачеea се десвътъ .дптревареа пентрă респвнътіреа офіціврілор, карій кă прілежвл рескоалеі din 3. Септ. 1843 се афлаъ .дн гарнізон ла Атіна. Грівас се словозі ла пеще ворве врът .дн контра въртъпвлві Колокотроніс, din каре прічінъ къмара девені .дн о астфелій de тървврare, .дн кът пцін аъ лінсіт de пъ с'аъ лват de пър Грівас, .дптр'ачеea о афлъ кă кале а се фвра din адънаре. — Нота гъверпвлві енглезеск сосіт de лок дънъ чea рвсеаскъ, .дн каре лі се арънкъ гречілор пъ пътаі тікълошіа фінанцелор, чі ші деселе хоції ші пророкъторі .дн хотар търческ, аъ фъкът о імпресіе неащептатъ .дн тот фелівл de партідъ. — Десватеріле вадцетврілор, с'аъ .дкеіат, ші кавінетвл і с'аъ дат ун кредіт провізоріў пънъ ла сфършітвл лві Ноемвріе, ка съ поатъ плъті спеселе челе нсапърат требвінчоасе.

Британіа маре. London, 5. Ноемвріе. О коравіе рвсеаскъ de лініе, каре адвче пе тареле прінц Константін, ал доілеа фечіор ал дмпъратвлві Ніколае се ащеаптъ съ сосіаскъ кът маі кърънd .дн портвл дела Plymouth. — Жврналвл M. Advertiser дмпъртъщеще .дптр'ун топ асігвраторіў цірea despre zorodna, че ар фі съ се факъ .дntre архідвчеле Стефан, фіівл палатінвлві din Vнгаріа, каре се афлъ гъвернатор .дн Воемія, ші .дntre тареа прінцесъ рвсіанъ Олга, карea се афлъ de .дмпревънъ кă пъріпіі съі .дн Італія, адъогънd, къ кърціле din Енглітера ші Франца нор протеста .дн контра ачестеі .дпсоціірі. Despre проіектвл ачеста с'аъ маі ворвіт .дн апій треквці ші .дн колоанеле поастре, кă ачел адаос, къ атвнчі ар фі стат .дн кале нъмаі церімоніile вісерічещі.

Франца. Паріс, 6. Ноемвріе. Мартвлві Bugeaud авіа аъ .дчепът еспедіція .дн контра лві Авd-ел-Кадер, спре каре скоп і с'аъ дат тоате челе требвінчоасе din партеа гъверпвлві, ші акът чере de ноъ вне ле ажвтоаре .дн канi ші .дн провіант, каре дънъ кът скріе ел, їар фі de неапърат требвінцъ. Ачестеа din зрмъ апевоіе і се вор пътеа тріміте фърă .дмвоіреа ші конглъсвіреа камерілор. Пънъ акът і с'аъ тріміс інструкції серіоасе din партеа міністерівлві, ка съ ваце de сеатъ че пъпірі фаче асвпра Марокврлві amenin-gindзісе, кă ва фі ръспвнзъторіў de тот пасвл прінціт .дн ачеастъ касъ мвлт кътпътоаре.

Олапда. Хааг, 5. Ноемвріе. Дънъ рапортвріле фоаіеі комерціале афлът, кă .дн ачеастъ царъ ш'ар фі ръдікат капвл о нóъ сектъ релеціоасъ а апавантістілор, саъ а ре-вотезеторілор, сънт мънздвчереа а доі преоці реформаці. Ачеціа ревотеазъ пе оамені бътржні, афвндънdві de треі орі .дн апъ, карій аъ фост одатъ вотезаці .дн пвмеле татълві ші а фіівлві ші а сфънтвлві дх, .дн контра канó. нелор апостоліческі ші а хотърърілор челор шепте совоаре марі. Апоі маі зікъ европенії, кă нъмаі греко-ръсъріте ні ревотеазъ!

.Дндіінцаре пентрă пъріпціі прънчілор сърдо-мъді ші орві.

Сънтскрісвл адвче .дн квноштіпца чінстітвлві пвблік, кът ел прійтеще ла сіне .дн кост ші квартір прънчі de ачеіа не лъпгъ кондіції потрівіте, дънdвле тотdеодатъ требвінчіоаса .дндъцетърă, ка ун .дндъцеторіў че есте .дн фелвл ачеста. .Дntребаре маі de апróпе се поате фаче ла ліврепіа Вілхелм Немет .дн Брашов.

Чік Ст. Мартон, 1. Ноемвріе 1845.

Andreїe Сіпагі,
.Дндъцеторіў .дн тратца мілітарă.

РЕДАКТОР: ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR: IOAN ГЪТТ.